

	VOLT6000	HL-EL6000RC		
RECHARGEABLE HEADLIGHT		http://www.cateye.com/products/detail/HL-EL6000RC/manual/		
Manual / Manue / Manual / 取扱説明書 / 手冊 / 手冊		CATEYE VOLT6000 <input type="text" value="Search"/>		

Before using the light, please read this manual and the included separate sheet “LITHIUM-ION / LITHIUM-ION POLYMER BATTERIES” thoroughly, and keep them for future reference. The latest manual can be downloaded from the CatEye website.

Avant d'utiliser la lampe, s'il vous plait lisez attentivement ce manuel et la feuille séparée incluse «BATTERIES LITHIUM-ION / POLYMER LITHIUM-ION», et conservez-les pour référence future. Le manuel le plus récent peut être téléchargé depuis le site web de CatEye.

Lesen Sie vor der Verwendung der Lampe diese Anleitung und das beiliegende Informationsblatt „Lithium-Ionen- / Lithium-Ionen-Polymer-Akkumulatoren“ aufmerksam durch und heben Sie für Referenzzwecke auf. Auf den CatEye-Internetseiten können Sie aktuellste Anleitungen herunterladen.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme à la réglementation FCC, partie 15, et aux CNR de l'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: 1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2. l'appareil ne doit pas être sensible au brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.





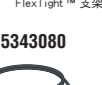
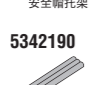

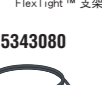
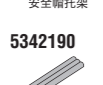



Modifications: The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by CatEye Co., Ltd. may void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

LIMITED WARRANTY	ENG	製品保証について	JP
2-year Warranty-Light unit / Control unit / Battery unit / Battery charger (Battery detector is not covered) <p>CatEye products are warranted to be free of defects from materials and workmanship for a period of 2 years from original purchase. If the product fails to work during normal use, CatEye will repair or replace the defect at no charge. Service must be performed by CatEye or an authorized retailer. To return the product, pack it carefully and enclose the warranty certificate (proof of purchase) with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certificate. Insurance, handling and transportation charges to CatEye shall be borne by person desiring service. For UK and REPUBLIC OF IRELAND consumers, please return to the place of purchase. This does not affect your statutory rights.</p> <p>Please register your CatEye product on the website. http://www.cateye.com/support/regist/</p>	These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1. Reorient or relocate the receiving antenna. 2. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. 3. Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.	2年保証： ライトユニット/コントロールユニット/バッテリーユニット/バッテリーチャージャー（ただしバッテリーの劣化は除く） <p>正常な使用状態で故障した場合は無料修理・交換いたします。返品にあたっては、お客様の運送料・故障状況を明記の上、ご購入が確認できる納品書のコピー等添えて、当社宛に直接お送りください。ご購入日が特定できない場合、保証期間は発着年月日から起算させていただきます。事故などによる納品書破損や取扱説明書に不記載の取り扱い方法、方法での誤使用による故障では保証の対象外となります。なお、お送りいただく際の送料はお客様にご負担願います。修理完了後、送料もお客様がお負担させていただきます。</p> <p>ホームページ http://www.cateye.com Eメール support@cateye.co.jp</p>	

GARANTIE LIMITÉE	FR	有限保固	繁體中文
Garantie de 2 ans : Lampe / Unité de contrôle / Batterie / Chargeur de batterie (La détection de la batterie n'est pas couverte). <p>Les produits CatEye sont garantis pendant une période de 2 ans après la date d'achat originale. Si le produit tombe en panne lors d'une utilisation normale, CatEye remplacera ou réparera le produit gratuitement. Ce service devant être effectué par CatEye ou un revendeur autorisé. Lorsque vous retournez le produit, emballez le soigneusement et joignez au compteur le certificat de garantie (preuve d'achat), avec des instructions sur le dysfonctionnement. Veuillez écrire lisiblement vos coordonnées sur le certificat de garantie, les frais de transport pour le retour du produit sont à la charge de CatEye, les frais pour l'envoi du produit sont à la charge de la personne souhaitant la garantie.</p> <p>Veuillez s'il vous plaît enregistrer votre produit CatEye sur notre site internet. http://www.cateye.com/support/regist/</p>	2年保証： 燈具 / 制御器 / 電池組 / 電池充電器（電池劣化除外） <p>CatEye 提供自購買日起、2年產品物料和製作瑕疵更換的保固服務。若產品於正常使用下發生故障，CatEye 將提供免費維修或更換的服務。且商品由 CatEye 或授權經銷商進行維修。如要寄回產品，請小心包裝產品，並附上保固證明書（購買證明）及維修說明書。請在保固證明書上書寫寄回上帝的姓名和地址。顧客需自行負擔運費、處理及運送費用。</p> <p>您可以下網址進行本產品的用戶登記。 http://www.cateye.com/support/regist/</p>	2年保証： 燈具 / 制御器 / 電池組 / 電池充電器（電池劣化除外） <p>CatEye 提供自购买日起、2年产品物料和制作瑕疵更换的保固服务。若产品于正常使用下发生故障，CatEye 将提供免费维修或更换的服务。且商品由 CatEye 或授权经销商进行维修。如要寄回产品，请小心包装产品，并附上保固证明书（购买证明）及维修说明书。请在保固证明书上书写寄回上帝的姓名和地址。顾客需自行负担运费、处理及运送费用。</p> <p>您可以通过下列网址进行本产品的用户登记。 http://www.cateye.com/support/regist/</p>	

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE	DE	有限保固	简体中文
2 Jahre Garantie: Lampe / Steuergerät / Akku / Ladegerät (Akkudeckel wird nicht abgedeckt.) <p>CatEye gewährleistet eine Garantie über 2 Jahre auf Material und Verarbeitung vom Kaufdatum an. Falls das Produkt bei normalem Gebrauch Fehler aufweist, wird CatEye das Produkt kostenlos reparieren oder austauschen. Der Service muss von CatEye Co., Ltd. oder autorisierten Servicepartnern durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät einschicken, packen Sie es sorgfältig ein und fügen Sie die Garantiekarte sowie Reparaturhinweise bei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben. Versicherungskosten und Kosten für den Transport bis zu unserem Kundendienst gehen zu Lasten der Person, die unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchte.</p> <p>Bitte registrieren Sie Ihr CatEye Produkt auf der Website. http://www.cateye.com/de/support/regist/</p>	2年保証： 燈具 / 制御器 / 電池組 / 電池充電器（電池劣化除外） <p>CatEye 提供自购买日起、2年产品物料和制作瑕疵更换的保固服务。若产品于正常使用下发生故障，CatEye 将提供免费维修或更换的服务。且商品由 CatEye 或授权经销商进行维修。如要寄回产品，请小心包装产品，并附上保固证明书（购买证明）及维修说明书。请在保固证明书上书写寄回上帝的姓名和地址。顾客需自行负担运费、处理及运送费用。</p> <p>您可以通过下列网址进行本产品的用户登记。 http://www.cateye.com/de/support/regist/</p>	2年保証： 燈具 / 制御器 / 電池組 / 電池充電器（電池劣化除外） <p>CatEye 提供自購買日起、2年產品物料和製作瑕疵更換的保固服務。若產品於正常使用下發生故障，CatEye 將提供免費維修或更換的服務。且商品由 CatEye 或授權經銷商進行維修。如要寄回產品，請小心包裝產品，並附上保固證明書（購買證明）及維修說明書。請在保固證明書上書寫寄回上帝的姓名和地址。顧客需自行負擔運費、處理及運送費用。</p> <p>您可以下網址進行本產品的用戶登記。 http://www.cateye.com/support/regist/</p>	

CATEYE CO., LTD.	2-8-25, Kuzasa, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan <p>Osaka Warehouse / Service Section Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033 E-mail : support@cateye.co.jp URL : http://www.cateye.com</p>	[For US Customers] CATEYE AMERICA, INC. 2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA Phone : 303.443.4596 Toll Free: 800.5 CATEYE Fax : 303.473.0006 E-mail : service@cateye.com
-------------------------	---	--

SPARE/OPTIONAL PARTS	PIÈCES DE REMPLACEMENT/OPTION	ERSATZ-/OPTIONALE TEILE
5343020	5338829N	5341832N
		
Light unit <p>Lampe Lampeneinheit ライトユニット 燈具 / 器具</p>	FlexTight™ bracket Support FlexTight™ FlexTight™ Halterung フレックスタイムブラケット フレックスタイム支柱 FlexTight™ 支柱	(Helmet mount HP) Attach mount Attache-casque Helmfestlegung ヘルムマウント用ブラケット 安全支柱 安全帽支柱
5342180	5343080	5342190
		
Auxiliary strap Sangle auxiliaire Hilfstriemen 補助ベルト 補助束帯	Extension cable Câble d'extension Verlängerungskabel 延長コード 延長接続線	Cable cover Protège-fil Kabelverkleidung ワイヤーカバー 線材保護蓋 線材保護套
5343070	53447010	5343060
		
Remote control switch Bouton de télécommande Fernbedienungsstaete リモコンスイッチ 遙控開關 遙控开关	Rubber band Bande en caoutchouc Gummiband バーバンド 橡皮筋 / 橡皮筋	Battery charger Chargeur de batterie Ladegerät バッテリーチャージャー 電池充電器
1603860	1603860	1603860
		
Lithium battery Lithium battery Lithium battery リチウム電池 鋰電池 / 锂电池	Lithium battery Lithium battery Lithium battery リチウム電池 鋰電池 / 锂电池	Battery charger Chargeur de batterie Ladegerät バッテリーチャージャー 電池充電器

INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE	PURCHASER'S NAME/ADDRESS NOM D'ADRESSE DU CLIENT /NOME E ANSCHRIFT DES KÄUFERS 姓名 / 名義 / 購買者姓名 / 地址 / 實際寄件者 / 地址	DATE OF PURCHASE DATE D'ACHAT VERKAUFSDATUM 日期 / 購買日期 / 日期
INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE	DEALER'S NAME/ADDRESS NOM D'ADRESSE DU DISTRIBUTEUR /NOME E ANSCHRIFT DES HÄNDLERS 店名 / 名義 / 經銷商姓名 / 地址 / 經銷商姓名 / 地址	
INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE	INTERNATIONALS GARANTIEZERTIFIKAT	保証書 / 國際保固證明書 / 國際保固證明書

△ PRECAUTIONS ON USE	ENG
Do not use this light on public roads. The VOLT 6000 is an extremely high power light with a very wide beam angle. As such, it may distract oncoming drivers, which is extremely dangerous. If you have no choice but to use this light on public roads, be sure to use it in all night mode.	

- Never short-circuit the terminals of the battery unit or the battery charger. It may cause the unit to overheat, resulting in fire or damage to the component.
- The battery unit uses lithium batteries. If liquid leaks from the batteries, do not touch them with bare hands and do not bring them close to fire.
- Securely connect the plug and fasten the strap. Otherwise, they may come off while riding, causing the light to turn off, or you could topple over if the cable gets caught in the wheel.
- Never use this product with a damaged cord or fixing strap. Instead, contact CATEYE customer service for repairs.
- Do not stare at the light when it is on. Doing so may damage your eyesight.
- Do not place it within children's reach.

△ PRECAUTIONS D'UTILISATION	FR
------------------------------------	-----------

Ne utilisez pas cette lumière sur les voies publiques. Le VOLT 6000 est une lumière extrêmement puissante avec un angle de faisceau très large. Elle peut ainsi distraire les conducteurs venant en sens inverse, ce qui est extrêmement dangereux. Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser cette lumière sur les voies publiques, n'oubliez pas de l'utiliser en mode toute la nuit.

Ne jamais court-circuiter les bornes de la batterie ou du chargeur. Les appareils risquent de surchauffer, et de provoquer un incendie ou d'endommager les composants.

La batterie est au lithium. Si du liquide fuit des batteries, ne les touchez pas à mains nues et ne les approchez pas d'un feu. Mettez-les au rebut conformément aux règles en vigueur.

Connectez de façon sûre la fiche et serrez la sangle. Sinon, elles peuvent tomber lors du trajet et éteindre la lampe ou vous pourriez vous renverser si l'un des câbles se prend dans la roue.

Ne jamais utiliser ce produit avec un cordon endommagé ou une sangle de fixation. Au lieu de cela, contactez le service clientèle de CATEYE pour les réparations.

Ne pas regarder le faisceau lumineux lorsque la lampe est en marche. Vous risquez d'endommager votre vue.

△ HINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT	DE
Nutzen Sie die Lampe nicht auf öffentlichen Straßen. Die VOLT 6000 ist eine extrem starke Leuchte mit einem ungewöhnlich breiten Ausleuchtungswinkel. Daher kann sie entgegenkommende Fahrer blenden, ernsthafte Gefährdungen verursachen. Falls Sie gezwungen sind, die Leuchte auf öffentlichen Straßen zu nutzen, stellen Sie unbedingt den Die ganze Nacht-Modus ein.	

- Schließen Sie niemals die Kontakte am Akku oder am Ladegerät kurz. In diesem Fall können sich die Komponenten überhitzen, Brände und schwere Zerstörungen verursachen.
- Ihr Gerät ist mit einem Lithiumakku ausgestattet. Falls Flüssigkeit aus dem Akku ausfließen sollte, lassen Sie diese keinesfalls an Ihre Haut geraten, halten Sie offene Flammen fern.
- Schließen Sie den Stecker richtig an, ziehen Sie die alle Band gut an. Andernfalls kann sich das Gerät bei der Fahrt lösen. Sie stehen plötzlich im Dunkeln, können auch stürzen, wenn das Kabel in die Speichen gerät.
- Nutzen Sie das Gerät niemals, falls Kabel oder Halteband beschädigt sein könnten. Wenden Sie sich stattdessen zur Reparatur an den CATEYE-S Kundendienst.
- Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Andernfalls drohen Augenschäden nicht.

△ 使用上のご注意	JP
公道での使用は控えてください。VOLT 6000 は超ハイパワー・超広配光のため、対向車に幻惑を与える恐れがあり非常に危険です。やむをえず公道で使用する場合は、オートナイトモードでの使用を厳守してください。	

- バッテリーユニットとバッテリーチャージャーのプラグはショートさせないでください。発熱や発火により火災や機器破損の恐れがあります。
- バッテリーユニットはリチウムイオン充電電池です。万が一液漏れした場合は素手でさわらず、絶対に火気に近づけないでください。
- プラグの接続やベルト類の固定は確実に行ってください。走行中に外れると落下の恐れがあります。コードを車輪に巻きかかるとの危険があります。
- 本体や付属部品が泥などで汚れたときは、薄く中性洗剤で洗ってください。アルコールなどで表面を磨きますので使用しないでください。
- 点灯中のライトを直接見ないでください。
- 視力障害を起こす恐れがあります。
- 幼児の手の触れるところに放置しないでください。

△ 使用時の注意事項	繁體中文
請勿在公路上使用。由於 VOLT 6000 具有超強配光，可能造成對面來車眩目，非常危險。如非不得已已在公路使用時，請嚴守使用節能模式。	

- 請勿使電池組或電池充電器之端子造成短路，以避免裝置過熱而引發火災或零件損壞。
- 電池組使用之锂电池若出現漏液情況，請勿直接碰觸電池液，亦應避免靠近火源。
- 請將插頭確實連接並緊繫固定束帶，以免於騎行時掉落導致燈光熄灭，或因线材卡住车轮而造成危險。
- 當线材固定束帶等受損時，絕對不可使用，請委託本公司客服务部修理。
- 請勿直視燈具之光線，以免造成您的視力受到損害。
- 請勿將燈具置於兒童可及之處。

△ 使用时的注意事項	简体中文
请勿在公路上使用。由于 VOLT 6000 为超高压电力及超广角配光，可能会造成对向车辆眩目，非常危险。如非不得已已在公路使用时，请严守使用节能模式。	

- Do not disassemble the light unit, control unit, battery unit, or battery charger.
- Do not insert foreign substances into the light's cooling fan. If the fan stops, the temperature will increase. As a result, the safety circuit will activate, and the lighting mode will be decreased by a level.
- Do not store the battery unit in a car or near a heater. Charging, discharging and storing at high temperature may accelerate battery deterioration.
- Do not store the control unit and the battery unit connected to each other.
- Charge the battery unit prior to use.
- If you are not going to use the product for a long time, use up the battery power and store them in a cool and dry place. Charge the batteries for about 5 minutes every 6 months.
- If the lamp body or parts become dirty with mud, etc., clean with a soft cloth which is moistened with mild detergent then wipe off moisture with a dry cloth. Never apply paint thinner, benzine or alcohol; alcohol will result.
- When the connecting plug is dirty with mud, etc., clean it with the plug connected and locked.

- Ne jamais laisser la lampe à portée des enfants.
- Ne pas démonter l'unité de lumière, de contrôle, de la batterie ou le chargeur de la batterie.
- Ne pas insérer des substances étrangères dans le ventilateur de refroidissement de la lumière. Si le ventilateur s'arrête, la température augmentera. En conséquence, le circuit de sécurité pourrait s'activer et le mode d'éclairage serait diminué d'un niveau.
- Ne pas ranger la batterie dans une voiture ou pres d'un chauffage. Le chargement, déchargement et rangement à des températures élevées peut accélérer la détérioration de la pile.
- Ne pas ranger l'unité de contrôle et l'unité de la batterie tant qu'elles sont connectées l'une à l'autre.
- Charger l'unité de batterie avant la première utilisation.
- Si vous n'allez pas utiliser le produit pendant une longue période, utilisez la puissance restante de la batterie et rangez dans un endroit frais et sec. Chargez les batteries pendant environ 5 minutes tous les 6 mois.
- Si le corps de la lampe ou des parties deviennent sales avec de la boue, etc., nettoyez avec un chiffon doux humidifié avec du détergent doux puis essuyez avec un chiffon sec. N'appliquez jamais de diluant à peinture, du benzine ou de l'alcool; des dommages peuvent résulter.

- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Versuchen Sie niemals, Lampe, Steuergerät, Akku oder Ladegerät zu zerlegen.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in den Kühlungsflüher der Lampe gelangen. Falls der Lüfter blockiert, steigt die Temperatur. Dadurch ist die Sicherheitschaltung aus, das Licht wird eine Stufe dunkler.
- Lassen Sie den Akku nicht im Auto sowie nicht an warmen Stellen liegen. Laden, Entladen und Lagern bei hohen Temperaturen beschädigen den Akku.
- Lassen Sie Steuergerät und Akku beim Verstaen nicht miteinander verbunden.
- Laden Sie den Akku vor dem Einsatz auf.
- Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, laden Sie den Akku komplett auf, lagern Sie das Gerät anschließend an einem kühlen, trockenen Ort. Laden Sie den Akku alle 6 Monate etwa 5 Minuten lang nach.
- Falls das Lampengehäuse oder andere Teile schmutzig werden, geben Sie etwas Haushaltsreiniger auf ein weiches Tuch und wischen das Gerät damit sauber. Nehmen Sie restliche Feuchtigkeit anschließend mit einem trockenen Tuch auf. Benutzen Sie niemals Verdünnung, Benzin oder Alkohol; andernfalls sind Schäden vorprogrammiert.

- ライトユニット、コントロールユニット、バッテリーユニット、バッテリーチャージャーは分解しないでください。
- ライトの冷却ファン部分に異物を入れないでください。ファンが停止すると温度上昇により安全回路が働きます。点灯モードが段階的に下向きになります。
- 車の中や暖房機の近くには保管しないでください。
- 高温状態で充電・放電、保管は充電電池の劣化を早めます。
- コントロールユニットとバッテリーユニットを接続したまま使用しないでください。
- 充電前に充電を行ってください。
- 長期使用しない場合は、ほほ使い切った状態で高温多湿を避けて保管してください。なお、半年に1回5分程度充電してください。
- 本体や付属部品が泥などで汚れたときは、薄く中性洗剤で洗ってください。アルコールなどで表面を磨きますので使用しないでください。
- 点灯中のライトを直接見ないでください。
- 視力障害を起こす恐れがあります。
- 幼児の手の触れるところに放置しないでください。

- 燈具、制御器、電池組、電池充電器請勿拆卸。
- 請勿拆異物掉進燈具冷卻風扇部分。風扇一旦停止，安全功能就會因溫度上升被激活，亮燈模式便自動向低檔切換。使用過的電池請依照當地所規定的方法進行處理。
- 為預防電池突然沒電，建議攜帶備用燈具或電池組。
- 如燈具無異物堵塞太靠近，則可能會影響到正常計測。
- △ 充電時的注意事項**
- 若電池組受污，請於充電前用乾布擦乾。
- 請勿使用隨附的電池充電器（適用於 100 - 240 伏特），並於充電時使用電池充電器。
- 請在充電狀態下長時間放置。
- 如發現異常進行正確充電但亮燈時間明顯下降，則表示電池組使用壽命已屆滿，請更換新電池組。
- 當廢棄電池組時，請依照當地的規定。

- 本产品于正常使用下具防水性，可在雨天时使用。但请勿刻意將本产品浸泡在水中。
- 如使用非指定電池，則可能有破裂的危險性。使用过的電池請依照當地所規定的方法进行处理。
- 为预防電池突然沒電，建議攜帶備用燈具或電池組。
- 如灯具与无线码表太靠近，則可能影响到正常计測。
- △ 充电时的注意事項**
- 若电池组受污，請於充電前用干布擦干。
- 請勿使用隨附的電池充電器（適用於 100 - 240 伏特），并于室內使用電池充電器。
- 請勿在充電狀態下長時間放置。
- 如發現異常進行正確充電但亮灯時間明显下降，則表示電池組使用壽命已屆滿，請更換新電池組。
- 當废弃電池組時，請依照當地的規定。

- This product is water-resistant under normal daily use and can be used in the rain. However, do not intentionally submerge it in water.
- Risk of explosion if undesignated battery is used. Dispose of used batteries according to local regulations.
- We recommend carrying a spare light or battery unit with you in case the battery dies unexpectedly.
- Mounting the light unit too close to a wireless computer may adversely affect the reading of the computer.
- △ PRECAUTIONS ON CHARGING**
- If the battery unit is wet, wipe off moisture with a dry cloth before charging the batteries.
- Be sure to use only the supplied battery charger (applicable to 100 - 240 volts). The battery charger is indoor use only.
- Do not leave the battery unit for a long time with the battery charged.
- When the operating time decreases significantly, the battery life is close to an end. Replace the battery unit with a new one.
- Dispose of used battery units appropriately according to local regulations.
- Do not use a damaged rubber band.

- Si la fiche de connexion est salee par de la boue, etc., nettoyez lorsque la fiche est connectée et vérrouillée.
- Ce produit est résistant à l'eau en utilisation normale et il peut être utilisé sous la pluie. Cependant, ne l'immergez pas volontairement.
- Risque d'explosion si la batterie est utilisée de manière incorrecte. Jetez les batteries usagées conformément aux réglementations locales.
- Nous vous conseillons d'emporter une lampe ou une batterie de rechange en cas de décharge inopinée de la batterie.
- Un éclairage fixe trop près d'un compteur sans fil, pour influencer négativement les données du compteur.
- △ PRÉCAUTIONS DE CHARGEMENT**
- Si l'unité de la batterie est mouillée, essuyez avec un chiffon sec avant de charger des batteries.
- Assurez-vous de n'utiliser que le chargeur fourni (applicable entre 100 - 240 volts). Le chargeur ne s'utilise qu'à l'intérieur.
- Ne pas laisser l'unité de la batterie inutilisée pendant une longue période avec la batterie chargée.
- Lorsque la durée de fonctionnement diminue de manière significative, la vie de la batterie est proche de sa fin. Remplacez l'unité de la batterie par une nouvelle.

- Falls der Stecker stark verschmutzt ist (z. B. nach Schlammfahrten), entfernen Sie die Verschmutzung, solange der Stecker noch angeschlossen und verriegelt ist.
- Das Gerät ist unter normalen Umständen wasserfest, kann daher auch problemlos bei Regen eingesetzt werden. Tauchen Sie es aber dennoch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Explosionsgefahr bei Verwendung eines falschen Akkus. Entsorgen Sie Akkus und Batterien grundsätzlich gemäß örtlichen Vorschriften.
- Wir empfehlen, stets eine kleine Ersatzleuchte oder einen Ersatzakku mitzunehmen, falls die Kapazität des Hauptakkus einmal nicht mehr reichen sollte.
- Falls die Lampe in unmittelbarer Nähe eines kabellosen Fahrradcomputers montiert wird, kann der Computer falsche Werte anzeigen.

- △ WICHTIGE HINWEISE ZUM LADEN**
- Falls der Akku feucht geworden ist, wischen Sie ihn vor dem Aufladen zunächst mit einem Tuch trocken.
- Achten Sie gut darauf, nur das mitgelieferte Ladegerät (arbeitet mit 100 - 240 V Wechslspannung) zu verwenden. Das Ladegerät darf nur in Innenräumen (nicht im Freien) genutzt werden.
- Lassen Sie den Akku nach dem Laden nicht unnötig lange mit dem Ladegerät verbunden.

- 本製品は雨中等での使用に耐える程度の防水能力です。水に濡れては使用しないでください。
- 指以外の電池を使用すると破裂の危険性があります。使用済みの電池は各地域によって定められた方法で処理してください。
- 付属の BA-608 バッテリーユニット(6800 mAh)が充電開始後、約3時間後でバッテリーの約80%の充電が完了します。

- △ 充電時のご注意**
- バッテリーユニットが濡れている場合は、乾いた布でよく拭き取ってから充電してください。
- 必ず専用のバッテリーチャージャー(100～240Vに対応)を使用してください。バッテリーチャージャーは室内専用です。
- 充電したまま長時間放置しないでください。
- 正しい充電を行っても点灯時間の著しい低下が見られる場合は、バッテリーユニットの寿命が尽きました。
- 新しいバッテリーユニットと交換してください。

- 本产品于正常使用下具防水性，可在雨天时使用。但请勿刻意將本产品浸泡在水中。
- 如使用非指定電池，則可能有破裂的危險性。使用过的電池請依照當地所規定的方法进行处理。
- 为预防電池突然沒電，建議攜帶備用燈具或電池組。
- 如灯具与无线码表太靠近，則可能影响到正常计測。
- △ 安装注意事項**
- 請務必用螺絲旋鈕，若以工具固定過緊時，可能會導致螺絲滑牙。
- 請在框架固定束帶之切面磨損，以避免受傷。
- 請在框架清潔的狀態下，將控制組用固定束帶緊繫固定。如控制組未徹底緊繫，電池組可能會在行車中因受到衝擊而移位或脫落。
- 將線材安裝於上管時，請先加上線材保護蓋，以避免施力於線材上，導致在煞車或變速時產生問題。

- 本产品于正常使用下具防水性，可在雨天时使用。但请勿刻意將本产品浸泡在水中。
- 如使用非指定電池，則可能有破裂的危險性。使用过的電池請依照當地所規定的方法进行处理。
- 为预防電池突然沒電，建議攜帶備用燈具或電池組。
- 如灯具与无线码表太靠近，則可能影响到正常计測。
- △ 安装注意事項**
- 请务必用手动锁紧按钮，若以工具固定过紧时，可能会导致螺丝滑牙。
- 请在框架固定束带之切面磨损，以避免受伤。
- 请在框架清洁的状态下，将控制组用固定束带系紧固定。如控制组未彻底系紧，电池组可能会在行車中因受到冲击而移位或脱落。
- 将线材安装于上管时，请先加上线材保护盖，以避免施力于线材上，导致在煞车或变速时产生问题。

- The standard charging time and run time are guideline values and may vary depending on the operating environment.
- With the included battery unit BA-608 (6800 mAh), the battery is approximately 80% charged approximately 3 hours after the start of charging.

- △ PRECAUTIONS WHEN MOUNTING**
- Be sure to tighten the dial by hand. When you tighten it too hard with a tool, the screw thread may be stripped.
- Round off the cut edge of the bracket strap to prevent injury.
- Ensure that the frame is clean, and then pull the fixing strap tightly to fix the control unit in place. If the control unit is not securely fixed in place, the battery unit may shift or come off due to impacts during riding.
- When some cables are installed along the top tube, attach the cable cover in advance to protect the cable from any force applied. Otherwise, it may cause trouble in braking or gear shifting.
- Pay attention to the arrangement of the cable so that it does not interfere with the handling of the bicycle. Do not secure the cable at an acute angle because the wire inside the cable may break.
- Do not use a damaged rubber band.

- Jezter les unités de batteries usagées de manière appropriée conformément aux réglementations locales.
- Le temps de chargement et d'utilisation normale sont des valeurs indicatives qui peuvent varier en fonction de l'environnement.
- Avec l'unité de batterie incluse BA-608 (6800 mAh), la batterie est à environ 80% de la charge complète après trois heures depuis le début de la charge.
- △ PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU MONTAGE**
- Assurez-vous de bien serrer le disque à la main. Si vous le serrez trop fort avec un outil, vous risquez d'endommager le pas de vis.
- Arrondir l'extrémité de la sangle du support qui a été coupée pour éviter les blessures.
- Veillez à ce que le cadre soit propre, puis tirez fermement sur la sangle afin de fixer l'unité de contrôle en place. Si l'unité de contrôle n'est pas parfaitement fixée, la batterie peut bouger, voire se détacher en raison des impacts rencontrés en cours d'utilisation du vélo.
- Si certains câbles sont installés le long du tube supérieur, fixez les protège-fils à l'avance afin de protéger le câble de toute tension qui y serait appliquée. Sinon, cela pourrait provoquer des problèmes de freinage ou de changement de vitesse.

- Wenn die Betriebsdauer spürbar abnimmt, muss der Akku gegen einen frischen ausgetauscht werden. Tauschen Sie den Akku gegen einen neueren wennigen Akku aus.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus grundsätzlich gemäß örtlichen Vorschriften.
- Bei den Angaben zur Ladezeit und Betriebsdauer handelt es sich um Richtwerte, die je nach Umgebungs- und Einsatzbedingungen abweichen können.
- Der mitgelieferte Akku BA-608 (6800 mAh) ist nach etwa 3 Stunden nach Beginn des Ladens zu etwa 80 % gefüllt.
- △ WICHTIGE HINWEISE ZUR MONTAGE**
- Ziehen Sie das Rädchen nur mit der Hand an. Falls Sie ein Werkzeug benutzen und zu viel Kraft aufwenden, kann das Gewinde zerstört werden.
- Runden Sie die abgeschnittene Kante des Haltebandes ab, damit es nicht zu Verletzungen kommt.
- Sorgen Sie dafür, dass der Rahmen sauber ist, ziehen Sie das Halteband zum Fixieren des Steuergerätes gut an. Falls das Steuergerät nicht richtig fixiert werden sollte, kann es sich während der Fahrt verschieben, bei starken Erschütterungen sogar lösen.
- Wenn Kabel und Züge entlang des Oberrohrs verlaufen, bringen Sie die Kabelabdeckung an, damit Kabel oder Züge keinen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden. Andernfalls können Schwierigkeiten beim Bremsen oder beim Gangwechsel auftreten.

- バッテリーユニットを廃棄する際は、充電式電池リサイクル協力店へお持ちください。
- 標準充電時間および亮灯時間が目安であり、使用時の環境により変動する場合があります。
- 付属の BA-608 バッテリーユニット(6800 mAh)が充電開始後、約3時間後でバッテリーの約80%の充電が完了します。

△ 取付時のご注意

- ダイヤルは必ず手で締付けてください。工具で強く締めるとネジ山をつぶすおそれがあります。
- バンドの切目はケガをしないように処理してください。
- コントロールユニットはフレームが汚れていない状態で取付ベルトを強く引いて固定してください。
- コントロールユニットの固定が不十分だと、走行中の衝撃でバッテリーユニットがずれたり、外れる恐れがあります。
- トップチューブにワイヤー類を通している場合は、あらかじめワイヤーカバーを取付けて、ワイヤーに力がかからないように保護してください。ブレーキや変速操作に支障をきたし危険です。

PROTECTION FUNCTIONS
• Temperature control
If the temperature of the light unit increases abnormally whlie the light is on, the protection circuit will activate, and the lighting mode will be decreased by a level. In this situation, if the light unit temperature decreases, the lighting mode will be returned to its previous level.
• Cooling fan stoppage
If, for any reason, the cooling fan stops, the light unit's switch will flash. If you leave the light on in this state and the temperature of the light unit increases, the lighting mode will be decreased by a level. In this situation, the lighting mode will not return to its previous level until you turn the power off. If the fan stops, follow the procedure in "Removing the protective cover" to remove the protective cover, and then use a gas duster or similar tool to remove the cause of the fan stoppage. Follow the procedure in reverse to attach the protective cover.

